

Instrukcja obsługi i użytkowania

KPZ 71 - 7, waga na wózku hydraulicznym ręcznym

Z panelami sterującym KPZ 52E-7
KPZ 56E-4
KPZ 52E-9-1
Interfejs RS 232 (opcja)
Drukarka Favorit

Spis treści

	Zaświadczenie	3
	Deklaracja zgodności	4
1	Zalecenia dotyczące wagi	5
1.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	5
1.2	Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem	5
1.3	Gwarancja	5
2	Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	6
2.1	Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi oraz zaleceń producenta	6
2.2	Personel	6
2.3	Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa do wózka	6
3	Rozpakowanie	7
3.1	Kontrola przy odbiorze	7
3.2	Rozpakowanie	7
3.3	Transport/Opakowanie	7
4	Miejsce ustawienia i warunki użytkowania	8
4.1	Miejsce ustawienia wagi	8
5	Użytkowanie wagi KPZ 71	9
5.1	Codzienne uruchamianie	9
5.2	Obsługa wózka	9
5.3	Faza rozgrzewania	9
5.4	Samoczynny test wyświetlacza	9
5.5	Umieszczanie ładunku	10
5.6	Przyczyny ewentualnych błędnych pomiarów	10
6	Zasilanie	10
6.1	Zasilanie akumulatorowe	10
7	Konserwacja, przechowywanie, utrzymywanie w należytym stanie	12
7.1	Konserwacja	12
7.2	Przechowywanie przez dłuższy okres czasu	12
7.3	Utrzymywanie w należytym stanie	12
8	Panel sterujący KPZ 52(E)-7	13
8.1	Wygląd wyświetlacza	14
8.2	Wyświetlacz	15
8.3	Klawiatura	16
8.4	Obsługa KPZ 52E-7	17
8.5	Ustawienie wartości zadanych	21
8.6	Podświetlenie tła	22
8.7	Komunikaty błędów KPZ 52E-7	23
9	Panel sterujący KPZ 56(E)-4	24
9.1	Wyświetlacz	25
9.2	Klawiatura	26
9.3	Obsługa KPZ 56E-4	27
9.4	Zliczanie	28
9.5	Zapisywanie ciężarów sztuk	29
9.6	Sumowanie	29
9.7	Funkcja wartości zadanej	30
9.8	Wyjście na złączu, względnie wydruk na drukarce (opcja)	31
10	Panel sterujący KPZ 52(E)-9-1	32
10.1	Wyświetlacz	33
10.2	Ekran LCD	34
10.3	Klawiatura	35
10.4	Obsługa KPZ 52E-9-1	35
10.5	Ustawienie automatycznego rozłączenia	37
10.6	Podświetlenie tła	38
11	Drukarka termiczna FAVORIT PLUS 71	39
11.1	Wygląd zewnętrzny	40
11.2	Wymiana papieru	41

Zaświadczenie

Produkt nr _____

Niniejszym zaświadczamy, że waga typu:

KPZ 71-7 i KPZ 71-7E Favorit

Została przed wysłaniem sprawdzona pod kątem konstrukcji i poprawności ważenia i mieści się w następujących tolerancjach:

Sprawdzenie:

Tolerancja w KPZ 71-7

Czułość

1/2 d

Zmienność

1 d

Błąd odśrodkowy

przy 100 kg / 1 d*

Błąd

< 0,1 % ważonego ciężaru *

Klaus-Peter Zander GmbH

* Dane dotyczą tylko wag bez legalizacji oraz bez wysokiej rozdzielczości.

Wagi z legalizacją mieszczą w tolerancji według DIN EN 45501 ustęp 3.5 i są poświadczone świadectwem zgodności.

KLAUS-PETER ZANDER GMBH

Postfach 950265 · 21112 Hamburg / Germany
Kanalstack 9 · 21129 Hamburg / Germany
Tel.: 040 / 74 21 74 - 0 · Fax 040 / 74 21 74 99
eMail:vertrieb@kpzwaagen.de · <http://www.kpzwaagen.de>



Konformitätserklärung

Declaration of conformity

Déclaration de conformité

Deklaracja zgodności

Die nichtselbsttätige Waage

*The non-automatic weighing
instrument*

L'instrument de pesage à fonctionnement non
automatique

Nieautomatyczne urządzenie ważące

Hersteller: <i>Manufacturer:</i> Fabricant: Producent	Klaus-Peter Zander GmbH
Typ: <i>Type:</i> Type: Typ	KPZ 71-7

entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinie 2004/108/EC und 2006/95/EC in der jeweils geltenden Fassung

*corresponds to the Council Directive 2004/108/EC und 2006/95/EC as amended
correspond au modèle décrit dans le certificat de la directive 2004/108/EC et
2006/95/EC modifiée et aux exigences*

jest zgodne z wymogami dyrektywy EG 2004/108/EC oraz 2006/95/EC zgodnie z obowiązującą wersją

Weiterhin wird hiermit erklärt, dass das Produkt der Richtlinie 89/392/EC, geändert durch 91/368/EC entspricht.

*Futuremore, we hereby declare that the product corresponds to the Council Directive
89/392/EC revised by 91/368/EC.*

De plus, declare que les produits Directive Européenne 89/392/EC revise par le
91/368/EC.

Ponadto, zaświadcza się, iż produkt jest zgodny z Dyrektywą Rady 89/392/EC
zmienionej przez 91/368/EC.

1 Zalecenia dotyczące wagi

1.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Waga na wózku hydraulicznym paletowym KPZ jest przede wszystkim instrumentem pomiarowym. Służy do określania wartości wagowych jako nieautomatyczne urządzenie ważące. Wagę można używać wyłącznie na równej i twardej powierzchni. Towar ważony jest na palecie. Środek ciężkości musi być pośrodku. Po uzyskaniu stabilnej wartości ważenia ciężar może być odczytany.

1.2 Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

Czujniki tensometryczne oraz waga pod wpływem silnych uderzeń, przeciążeń lub zbyt dużych obciążeń punktowych mogą zostać uszkodzone. Nie zaleca się pozostawiania stałych obciążeń na urządzeniu. Unikać transportowania wózka z obciążeniem oraz stosowania w ekstremalnych warunkach. Przez podanie nośności wagi rozumie się równomiernie rozłożony ciężar a nie obciążenie punktowe.

Waga nie może być stosowana do dynamicznych ważeń.

Nagła zmiana ciężaru przez np. napełnienie lub opróżnienie cieczy z pojemnika mogą poprzez kompensację filtra doprowadzić do fałszywego wyniku ważenia.

Wszelkie zmiany konstrukcyjne (m.in. rozbudowa) we własnym zakresie są zabronione.

1.3 Gwarancja

Gwarancji nie podlegają:

- Szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi i użytkowania.
- Szkody powstałe wskutek nadmiernego i nieprawidłowego użytkowania.
- Szkody powstałe wskutek napraw, ingerencji lub zmian niedokonanych przez firmę K-PZ lub jej pisemnie autoryzowanego przedstawiciela.
- Zużycie.
- Uszkodzenia mechaniczne.
- Szkody powstałe wskutek oddziaływania wilgoci lub innych czynników.
- Uszkodzenia powstałe przez zastosowanie obcego wyposażenia.

Gwarancja obejmuje części, które podczas normalnej, właściwej eksploatacji i zalecanego przez producenta rocznego przeglądu okażą się wadliwe pod względem materiału i obróbki.

2 Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

2.1 Przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji obsługi oraz zaleceń producenta

Prosimy Państwa o zapoznanie się oraz przestrzeganie wskazówek instrukcji obsługi i użytkowania

2.2 Personel

Obsługa i konserwacja wagi nie powinna odbywać się bez przeszkolenia i upoważnienia. Waga powinna być obsługiwana przez wyszkolony do tego personel.

2.3 Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Należy upewnić się czy eksploatowane urządzenie znajduje się w odpowiednim stanie technicznym.
- Nie używać wózka do transportu osób oraz jako hulajnogi.
- Unikać kontaktu kończyn z niebezpiecznymi częściami wagi (ładunek, widły oraz mechanizm podnośnika).
- Podczas pracy urządzenia dźwignia włączająca powinna znajdować się w pozycji neutralnej.
- Proszę zachowywać wystarczająco bezpieczny odstęp do krawędzi wzniesień, dołów, ramp załadunkowych i pomostów ładunkowych.
- Zachować środki ostrożności podczas jazdy po niestabilnych rampach załadunkowych oraz pomostach ładunkowych. Upadek z rampy załadunkowej lub pomostu ładunkowego może doprowadzić do poważnej kontuzji a nawet śmierci!
- Transportowane towary powinny być odpowiednio zabezpieczone.
- Nigdy nie przekraczać nośności podanej na tabliczce znamionowej.
- Podjeżdżać widłami centralnie pod ładunek.
- Ładunek należy odbierać obydwojema widłami.
- Unikać poruszania się po wzniesieniach i dołach. Zastosowanie hamulca bezpieczeństwa jest możliwe tylko poprzez szybkie opuszczenie ciężaru
- Poruszając się po wzniesieniach i pochyleniach, ciężar kierować zawsze ku wzniesieniom. Nie wolno poruszać się na skos lub zawracać.
- Przestrzegać nośności ramp załadunkowych i wind.
- Podczas dłuższych tras ciężar należy ciągnąć, a nie pchać (umożliwia to lepszą widoczność i ułatwia manewrowanie wózkiem!)

- Przestrzegać wysokości towaru w odniesieniu do wysokości przejść.
- Wózek odstawić na płaskiej powierzchni z opuszczonymi widłami i dyszlem w pozycji pionowej.

3 Rozpakowanie, transport i przechowywanie

3.1 Kontrola przy odbiorze

W momencie odbioru wagi, proszę sprawdzić opakowanie oraz wagę pod kątem ewentualnych zewnętrznych, widocznych uszkodzeń. W przypadku odkrycia uszkodzeń proszę natychmiast skontaktować się pisemnie z Państwa dostawcą.

3.2 Rozpakowanie

Waga jest zapakowana i dostarczana na palecie. Załadunek i rozładunek urządzenia z samochodu ciężarowego powinien odbywać się przy pomocy odpowiednich środków.

Po rozładunku usunąć taśmy zabezpieczające, rozpakować i zdjąć urządzenie z palety. Dostarczona waga jest w pełni funkcjonalna i skalibrowana. Nie wymaga ponownej kalibracji!

Zawartość przesyłki:

- 1) Instrukcja obsługi i użytkowania
- 2) Waga KPZ 71
- 3) Ładowarka

3.3 Transport/ Opakowanie

Proszę nie wyrzucać opakowania i palety, na której dostarczono wagę. W przypadku dalszego transportu proszę zastosować oryginalne opakowanie.

4. Miejsce ustawienia i warunki użytkowania

4.1 Miejsce ustawienia wagi

W celu uzyskania najdokładniejszych wyników ważenia, wagę należy ustawić w miejscach spełniających następujące warunki:

- Podłoże musi być równe i poziome. Pochylenie nie może być większe niż 2° .
- Podłoże musi być stabilne i nienarażone na działanie wibracji.
- Nie wystawiać na długotrwałe bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Nie stosować w miejscu, gdzie występują gazy korozyjne
- Środowisko bezpyłowe
- Temperatura otoczenia od -10°C do 40°C .
- Względna wilgotność powietrza od 40 do 70% (Nie używać w pobliżu nawilżaczy powietrza!).
- Nie stosować w pobliżu innych elektronicznych urządzeń, gdyż mogą wystąpić interferencje.
- Nie stosować w pobliżu przyrządów grzewczych i otworów wylotowych urządzeń klimatyzacyjnych, aby nie narazić urządzenia na duże i nagłe wahania temperatur.

5. Użytkowanie wagi KPZ 71

5.1 Codzienne uruchomienie

Przed zastosowaniem należy sprawdzić czy urządzenie znajduje się w prawidłowym stanie czystości, jest gotowe do eksploatacji i wolne od widocznych uszkodzeń, zwłaszcza na kołach sterujących i widłach. Należy skontrolować poziom naładowania baterii oraz przestrzegać wskazówek dot. elektroniki i akumulatora. Obsługa wózka nie powinna wymagać od obsługującego dużego wysiłku fizycznego. Jeżeli pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości, proszę skontaktować się z producentem lub Państwa dostawcą.

5.2 Obsługa wózka

Wagi KPZ wyposażone są w łatwy mechanizm obsługi dotyczący podnoszenia, neutralności i opuszczania wózka.

Podnoszenie

Dźwignię włączającą opuścić do samego dołu. Dyszlem pompować aż do momentu uzyskania żądanej wysokości.

Neutralność

Dźwignię włączającą podciągnąć do pozycji środkowej. W tym przypadku przepustnica pompy i dyszel są wyłączone.

Opuszczanie

Dźwignię włączającą podciągnąć do góry i przytrzymać.

Widły opuszczają się.

Puścić dźwignię włączającą, automatycznie powróci do pozycji neutralnej.

5.3 Faza rozgrzewania

Zaleca się rozpocząć ważenie dopiero po 10 minutach od uruchomienia urządzenia.

5.4 Samoczynny test wyświetlacza

Po włączeniu wagi natychmiast rozpoczyna się samoczynny test wyświetlacza. Widoczne jest odliczanie od 99999 do 00000. Należy zwrócić uwagę czy wszystkie znaki i symbole na wyświetlaczu ukazują się w całości, w celu uniknięcia błędnego odczytu wyniku pomiaru. Po wyświetleniu zera waga jest gotowa do użytku. Jeżeli waga nie wskazywałaby „0” wówczas należy klawiszem →0← wyzerować wagę.

5.5 Umieszczanie ładunku

Towar powinien zawsze znajdować się na palecie, na palecie z siatką lub w podobnych pojemnikach w centralnym punkcie wideł.

Ładunek nie może wystawać poza powierzchnię palety. Maksymalna nośność nie może być przekroczona.

Nagle, silne uderzenia mogą uszkodzić czujniki tensometryczne wagi. Unikanie silnych uderzeń przedłuża zasadniczo trwałość czujników tensometrycznych.

W celu zapewnienia prawidłowych, długotrwałych wyników ważeń nie należy pozostawiać obciążenia przez dłuższy czas na widłach (np. przez noc), ponieważ może to wpłynąć na działanie czujników tensometrycznych.

5.6 Przyczyny ewentualnych błędnych pomiarów:

Waga może wskazywać błędny ciężar, jeśli:

- Pod wagą lub pomiędzy widłami znajduje się jakiś przedmiot lub zanieczyszczenie.
- Po włączeniu, podczas testu funkcyjnego waga jest/ lub zostanie obciążona.
- Ważony towar umieszczony jest przy skrzynce panelu sterującego, na podłodze lub opiera się o inne przedmioty
- Zasilanie energią jest niewłaściwe
- Przerwane jest połączenie kablowe pomiędzy panelem sterującym a czujnikami tensometrycznymi

6. Zasilanie

6.1 Zasilanie akumulatorowe

Waga na wózku paletowym niskiego podnoszenia KPZ jest dostarczana w komplecie z ładowarką. Dostarczona ładowarka służy do zasilania napięciem wbudowanego akumulatora.

Ładowanie: Zabezpieczyć wózek przed przemieszczeniem się. Przy wyłączonym wyświetlaczu podłączyć ładowarkę do miejscowego źródła prądu (230 V), a wtyczkę ładowarki włożyć do gniazda ładowania z przodu urządzenia.

W sytuacji, kiedy kabel ładowania zostaje podłączony, dioda wskazuje CHARGE.

zielony = akumulator naładowany w 75%

czerwony = ładowanie jeszcze nie zostało zakończone

Po zakończeniu ładowania następuje automatyczne przełączenie na ładowanie konserwacyjne. Aby uzyskać całkowite naładowanie należy ładować akumulator przez 18 godzin. Przed uruchomieniem wózka należy odłączyć ładowarkę.

Ładowarka:

Do ładowania akumulatorów należy używać tylko oryginalnej ładowarki KPZ. Zastosowanie innego urządzenia może spowodować poważne uszkodzenie akumulatora i elektronicznego panelu sterującego.

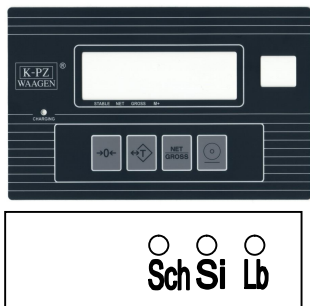
Przed zastosowaniem należy sprawdzić ładowarkę, czy nie jest uszkodzona. Jeśli funkcje są zakłócone, należy niezwłocznie zamówić nową ładowarkę KPZ. Uszkodzona ładowarka może zmniejszyć moc ładowania lub całkowicie ją uniemożliwić, co oznacza, że w krótkim czasie nastąpi głębokie rozładowanie akumulatora, które prowadzi do jego uszkodzenia.

Akumulator:

Zaleca się ładować akumulator codziennie przez noc. W ten sposób będzie zagwarantowany odpowiedni poziom naładowania akumulatora przez cały dzień. Układ ładowania z ograniczeniem napięcia zapobiega nadmiernemu naładowaniu akumulatora.

Przy niskim napięciu akumulatora ukazuje się informacja na wyświetlaczu. Akumulator musi być niezwłocznie naładowany. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest za niski waga automatycznie wyłącza się lub nie można jej włączyć.

Gniazdo ładowania (Lb) znajduje się z przodu, z prawej strony pod wyświetlaczem. Z lewej strony znajduje się bezpiecznik 1A (Si). Bezpiecznik chroni elektronikę przed prądem przeciążeniowym. Jeżeli nie można włączyć wyświetlacza, wówczas należy sprawdzić bezpiecznik i ewentualnie wymienić go.



Z lewej strony obok bezpiecznika znajduje się włącznik (Sch) do włączania i wyłączania wyświetlacza i jednocześnie drukarki o ile jest zainstalowana.

7 Konserwacja, przechowywanie, utrzymywanie w należyтым stanie

7.1 Konserwacja

Do czyszczenia wagi nigdy nie należy używać silnych środków czyszczących (ropuszczalniki itp.).

Wagę czyścić miękkim i lekko zwilżonym czyścidle i/lub łagodnym środkiem czyszczącym. Do wnętrza wagi nie może dostać się żadna ciecz.

7.2 Przechowywanie przez dłuższy okres czasu

Naładować całkowicie akumulator. Należy sprawdzić, czy na wadze nie ma żadnego ładunku. Po zakończeniu pracy należy wyczyścić wagę i przechowywać w suchym, bezpyłowym miejscu. Od czasu do czasu ładować akumulator, gdyż rozładowuje się podczas magazynowania.

7.3 Utrzymywanie w należyтым stanie/ konserwacja

Dokonywać okresowych przeglądów wózka pod kątem poprawności działania i bezpieczeństwa użytkowania przez wykwalifikowane osoby.

Wymiana części może być dokonana jedynie przez producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela. Należy stosować tylko oryginalne części zamienne.

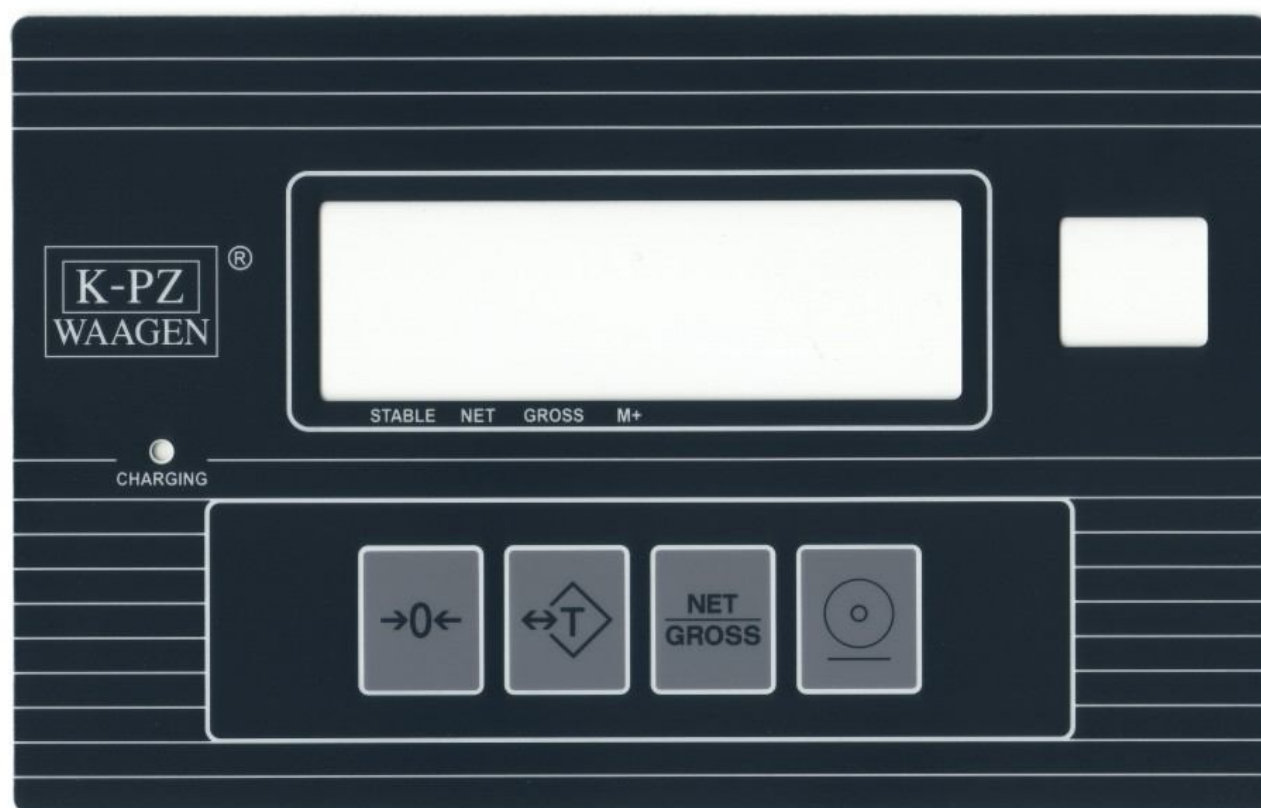
7.4 Kontrola dokładności

Zaleca się dokonywanie okresowych przeglądów technicznych stosując legalizowane wzorce masy. Zaleca się ustalenie we własnym zakresie odstępów, jak również rodzaju kontroli. Ze strony producenta, zaleca się dokonywanie takiej kontroli przynajmniej raz w roku.

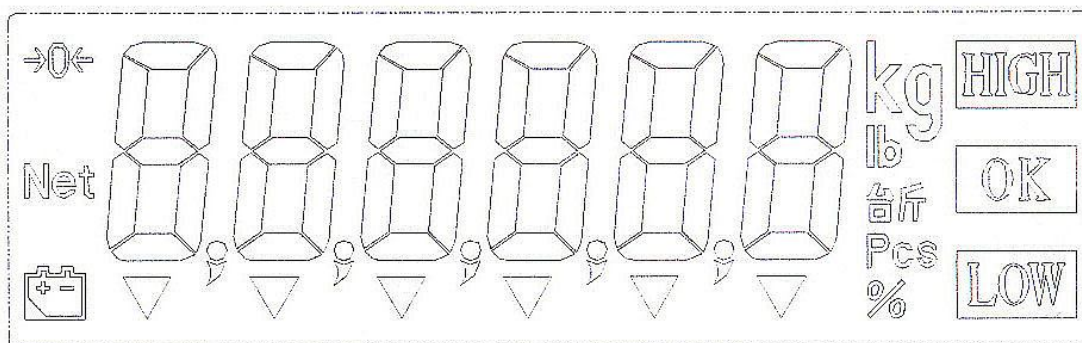
Instrukcja obsługi i użytkowania

Panel sterujący KPZ 52(E) – 7

8.1 Wyświetlacz



8.2 Ekran LCD



- 0← : Waga znajduje się w położeniu zerowym
- **STABLE** : Waga znajduje się w położeniu spoczynkowym (bez zmiany wskazań ciężaru)
- Net** : Wskazywana jest wartość ciężaru netto (tara aktywowana)
- **GROSS** : Wskazywana jest wartość ciężaru brutto
- **M+** : Treść w pamięci wydruku
-  : Napięcie baterii / akumulatora za niskie
- kg** : Jednostka wagi w kg

Opcja wartość zadana:

- HIGH** : powyżej wartości zadanej HIGH (wartość 2)
- OK** : pomiędzy wartością zadaną HIGH a LOW (wartość 2 i 1)
- LOW** : poniżej wartości zadanej LOW (wartość 1)

8.3 Klawiatura



Klawisz	Opis
ON/OFF	Włącznik na przedniej obudowie stalowej. Włączenie/ wyłączenie urządzenia
→0←	Zerowanie wagi
	Tarowanie wagi
<u>NET</u> GROSS	Przełączanie wagi pomiędzy ciężarem netto a brutto
	Wydruk/ wyprowadzanie danych

8.4 Obsługa KPZ 52E-7

Ustawianie zera

Jeżeli waga bez obciążenia nie wskazuje 0,0, należy nacisnąć klawisz →0←. Jest to możliwe do 2% maksymalnej nośności.

Tarowanie

Jeśli waga ma wskazywać tylko ciężar np. zawartość pojemnika, należy położyć pusty pojemnik na wagę i nacisnąć klawisz ⇄. Waga wskazuje 0,0. Na wyświetlaczu pojawia się symbol **NET**. Po napełnieniu wskazywana będzie tylko zawartość pojemnika.

- Możliwe jest wielokrotne tarowanie.
- Możliwy jest częściowy pobór tary.

Anulowanie tary: usunąć cały ciężar z wagi i nacisnąć klawisz ⇄. Na wyświetlaczu ukaże się symbol ▼ **GROSS** (brutto).

Przełączanie brutto/ netto

Aby wskazać całkowitą wagę pojemnika i zawartości należy nacisnąć klawisz $\frac{\text{NET}}{\text{GROSS}}$. Ukaże się symbol ▼ **GROSS** (brutto) i wskazany będzie całkowity ciężar. Należy ponownie nacisnąć klawisz $\frac{\text{NET}}{\text{GROSS}}$, na wyświetlaczu ukaże się waga zawartości i symbol **NET** (netto).

Wydruk/ wyprowadzanie danych

Przez naciśnięcie klawisza będą przesłane dane do interfejsu (opcja) lub wydrukowane (opcja).

Wartość ciężaru zostaje wprowadzona do pamięci wydruku. Na wyświetlaczu ukaże się symbol ▼ M+.

Kompletny wydruk: Waga musi być odciążona i na wyświetlaczu ukaże się symbol →0←. Następnie należy w ciągu 1 sekundy dwukrotnie krótko nacisnąć przycisk ☉.

Interfejs szeregowy RS 232 (opcja)

Prędkość transmisji 1200, 2400, 4800, 9600
 Bity informacyjne 8
 Parzystość none
 Bit stopu 1
 Kod ASCII

Nastawianie sposobu transmisji

Sposób postępowania	Wyświetlacz
Włączyć wagę i przytrzymać naciśnięty przycisk →0←, aż ukaże się nr wersji 02001, następnie zwolnić klawisz →0←	02001 F0
Dokonać wyboru za pomocą $\frac{\text{NET}}{\text{GROSS}}$ albo $\leftrightarrow T$ F5	F5
Potwierdzić F5 klawiszem $\odot$	rnP0
Klawiszem $\frac{\text{NET}}{\text{GROSS}}$ wybrać żądany tryb pracy (np.) (w celu anulowania wyboru nacisnąć $\leftrightarrow T$) X=0 : brak transmisji danych X=1 : jednorazowa transmisja danych, gdy wskazania przy nałożonym obciążeniu są stabilne w formacie wiersza X=2 : ciągła transmisja danych w formacie wiersza X=3 : transmisja danych zwykłego formatu przez naciśnięcie klawisza $\odot$ X=4 : transmisja danych kompletnego formatu przez naciśnięcie klawisza $\odot$ X=5 : transmisja danych w formacie zwykłym, gdy wskazania są stabilne X=6 : wydruk przez drukarkę X=7 : wydruk przez drukarkę X=8 : transmisja danych w formacie wiersza przez naciśnięcie klawisza $\odot$	np. rnP4
Wybór rnPX potwierdzić przez $\odot$.	2400
Klawiszem $\frac{\text{NET}}{\text{GROSS}}$ wybrać żadaną prędkość transmisji. (w celu anulowania wyboru nacisnąć $\leftrightarrow T$) 1200, 2400, 4800, 9600	np. 3600
Wybraną prędkość potwierdzić przez $\odot$	F5
Dokonać wyboru F6 klawiszem $\frac{\text{NET}}{\text{GROSS}}$ albo $\leftrightarrow T$.	F6
F 6 potwierdzić klawiszem $\odot$. Wskazania wagi przechodzą przez cyfry od 9 do 0 i waga jest wówczas zaprogramowana.	0,0 g

Przykład wydruku w formacie wiersza: format 1, 2 i 8

ST, GS	35,0 kg
US, GS	76,0 kg
US, GS	150,0 kg
ST, NT	80,0 kg
ST, NT	itd.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Head 1			Head 2			DATA										Jednostka	CR	LF

Head 1: OL = obciążenie za duże lub za małe
ST = stabilne
US = niestabilne

Head 2: NT = wskazywana jest masa netto
GS = wskazywana jest masa brutto

Znak specjalny bitów informacyjnych Jednostka

- (Minus)	= 2D (hex)	kg = 6B, 67 (hex)
(znak pusty)	= 20 (hex)	lb = 6C, 62 (hex)
. (kropka)	= 2E (hex)	

Nacisnąć klawisz	Przykład wydruku Format zwykły 3
⊙	S/N WT/kg ----- 0001 100,0
⊙	0002 200,0
⊙	0003 300,0
2 x ⊙	----- 0003 600,0

Nacisnąć klawisz	Przykład wydruku Format kompletny 4
⊙	TICKET NO.0001 G 100,0 g N 0,0 g T 100,0 g
⊙	TICKET NO.0002 G 200,0 g N 0,0 g T 200,0 g
⊙	TICKET NO.0003 G 300,0 g T 0,0 g N 300,0 g
2 x ⊙	TOTAL NUMBER OF TICKETS 0003 TOTAL NET 600,0 g

G = masa brutto
T = masa tara
N = masa netto

Nacisnąć klawisz	Przykład wydruku Format stabilny 5
Przy obciążeniu stabilnym	S/N WT/kg ----- 0001 100,0
Przy obciążeniu stabilnym	0002 200,0
Przy obciążeniu stabilnym	0003 300,0
2 x ⊙	----- 0003 600,0

8.5 Ustawienie wartości zadanych

Wartości liczbowe ustawia się w następujący sposób:

	Zwiększanie liczby
	Przesuwa kursor o jedno miejsce w prawo
	Cofa wskazania na początek procesu wprowadzania

Uruchomienie	Wskazania
Nacisnąć i przytrzymać klawisz →0← przy włączonej wadze	02001
Zwolnić klawisz →0←	F0
Nacisnąć 4 x klawisz 	F4
Nacisnąć klawisz 	<u>0</u> - - - - . L
Wprowadzić dolną wartość zadaną. (L oznacza low). Cyfra, która ma być zmieniona, <u>miga</u> . Proszę zwrócić uwagę na miejsce dziesiętne. Przykład: 212,0 kg	<u>0</u> - - - - . L
Wprowadzić wartości liczbowe w sposób wyżej opisany	00212.0
Po dokonaniu wprowadzenia nacisnąć klawisz 	<u>0</u> - - - - . H
Wprowadzić górną wartość zadaną (H oznacza high). Przykład: 300,0 kg	<u>0</u> - - - - . H
Wprowadzić wartości liczbowe w sposób wyżej opisany	00300.0
Nacisnąć klawisz 	<u>0</u> - b
Ustawić sygnał alarmu i wskazania wyświetlacza / (opcja: wyjście przekątnikowe): 1. cyfra: Ustawianie w zależności od stabilności 0: Sygnał alarmu, zgodnie z 2. cyfrą i wskazaniami na wyświetlaczu / przekątnik, gdy waga jest stabilna. 1: Sygnał alarmu wg 2. cyfry, gdy waga jest stabilna. Wskazania na wyświetlaczu / przekątnik, niezależnie od stabilności. 2: Sygnał alarmu wg 2. cyfry i wskazania na wyświetlaczu / przekątnik niezależnie od stabilności. 2. cyfra: Ustawianie zakresu sygnału alarmu 0: Bez sygnału alarmowego 1: Sygnał alarmu, gdy ciężar znajduje się w prawidłowym zakresie. 2: Sygnał alarmu, gdy ciężar znajduje się w zakresie Low/ High. Przykład: Sygnał alarmu w zakresie ustawionego zakresu, niezależnie od tego, czy waga jest stabilna, czy niestabilna. Wartość, którą należy ustawić: 2 1 b	
Wprowadzić wartość liczbową w sposób wyżej opisany.	2 <u>1</u> b
Nacisnąć klawisz 	F4
Nacisnąć 2 x klawisz 	F6
Nacisnąć klawisz 	0,0
Ustawianie wartości zadanej jest zakończone.	

8.6 Podświetlenie tła

Można dokonać wyboru spośród 3 wariantów:

- bl off: Podświetlenie tła jest wyłączone.
bl auto: Podświetlenie tła zostaje automatycznie wyłączone po upływie 6 s od ostatniego pomiaru. Podświetlenie tła będzie ponownie włączone, jeśli wciśnie się jakiś klawisz, lub gdy ciężar zmieni się o więcej niż 4d
bl on: Podświetlanie tła jest cały czas aktywne.

Uwaga: Włączenie podświetlenia tła skraca okres trwałości baterii.

W celu ustawienia 3 wariantów lub zmiany należy postępować w następujący sposób:

Sposób postępowania

Wskazania na wyświetlaczu

Waga musi być włączona

0.0

Nacisnąć klawisz →0←

Center

Gdy na wyświetlaczu pojawi się „Center” nacisnąć ⊙, zostanie wybrany i wskazany następny wariant.

bl xxx

Po wskazaniu ustawienia, waga powraca do wskazań 0.0.

0.0

Proces należy powtarzać tak często, aż zostanie dokonany prawidłowy wybór.

8.7 Komunikaty błędów KPZ 52E-7:

E1 ⇒ Obszar zera jest wyższy niż 10% maksymalnej nośności podczas włączania wagi. (np. Waga jest obciążona podczas włączenia, problem z podłączeniem, uszkodzony czujnik tensometryczny)

E2 ⇒ Obszar zera jest mniejszy niż 10% maksymalnej nośności podczas włączania wagi. (np. Waga jest nieprawidłowo ustawiona, czujnik tensometryczny nie jest obciążony, problem z podłączeniem, uszkodzony czujnik tensometryczny)

E4 ⇒ obszar zera nie jest stabilny podczas włączania wagi. (np. wpływ czynników zewn., problem z podłączeniem, uszkodzony czujnik tensometryczny)

E6 ⇒ Obszar zera jest zbyt wysoki podczas kalibracji wagi. (np. zbyt duże obciążenie na wadze, błędne podłączenie, uszkodzony czujnik tensometryczny)

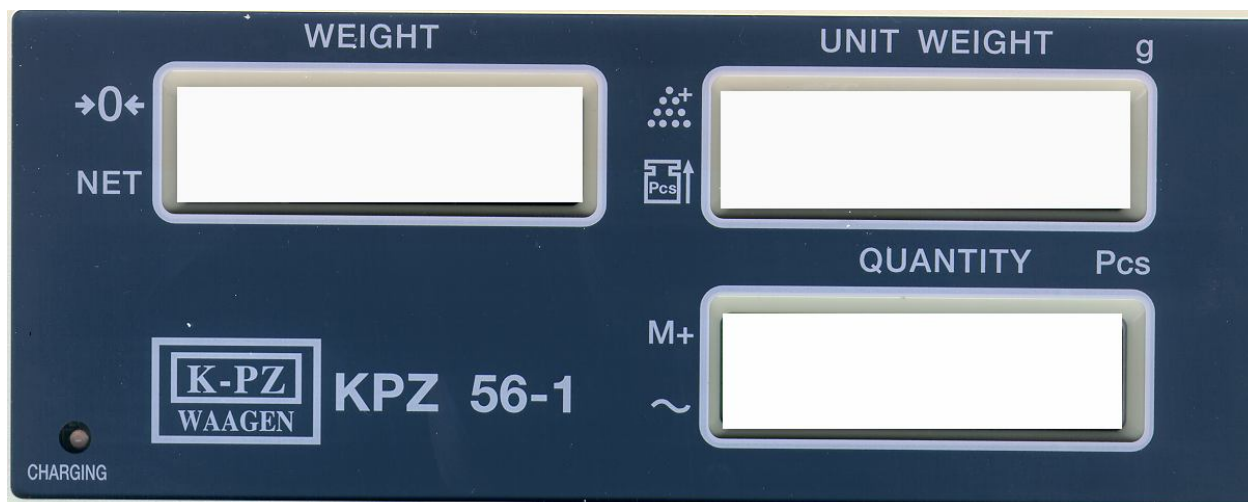
E7 ⇒ Obszar zera jest zbyt niski podczas kalibracji wagi. (np. czujnik tensometryczny źle wmontowany, złe podłączenie, problem z podłączeniem, uszkodzony czujnik tensometryczny)

E8 ⇒ Zbyt wysoka działka podczas kalibracji wagi. (np. max nośność i działka zostały źle wprowadzone)

Instrukcja obsługi i użytkowania

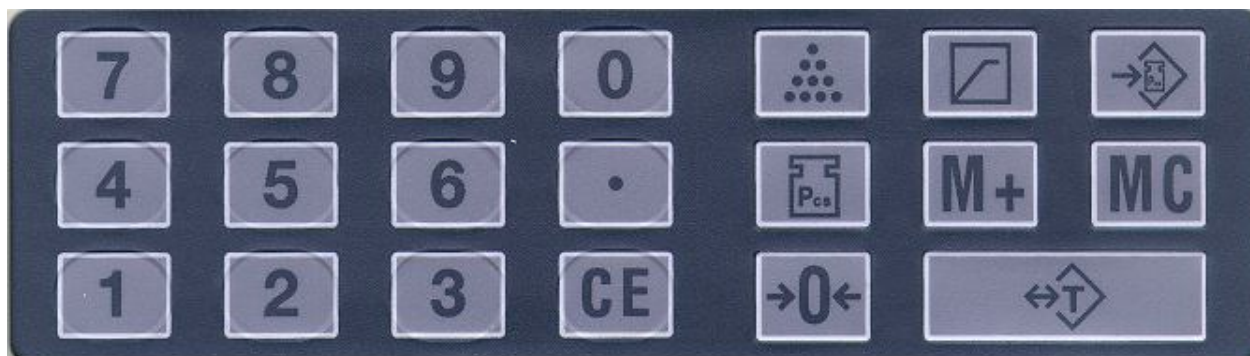
Panel sterujący KPZ 56E – 4

9.1 Wyświetlacz



Weight:	5-miejscowe wskazanie, jeśli ciężar jest ujemny, wówczas (Ciężar) przed ciężarem ukaże się -
Unit Weight: (Ciężar jednostkowy)	5- miejscowe wskazanie ciężaru sztuki. Punkt dziesiętny jest zmienny
Quantity:	6- miejscowe wskazanie ilości sztuk, alternatywnie również (ilość) sumy
Symbole:	Symbole wyświetlane są poprzez strzałkę na prawym wyświetlaczu.
→0←:	Brak ciężaru na wyświetlaczu.
Net:	Wyświetlany jest ciężar tarowany, względnie ciężar netto.
▲+:	Za mała ilość sztuk, nie ma zapewnionej dokładności.
⬆ ↑:	Za mały ciężar sztuki, ciężar sztuki nie może być lżejszy niż 1/5 działki wyświetlacza. Waga funkcjonuje, ale może dojść do błędnego odczytu ilości sztuk
M+:	Wyświetlana jest suma ilości sztuk
~ :	Obciążenie jest stabilne.

9.2 Klawiatura



0 do 9 i	Tymi klawiszami wprowadza się ciężar sztuki, ilość sztuk lub ciężar tary.
CE:	Tym klawiszem anuluje się wprowadzone wartości.
→0←	1) Tym klawiszem wskazania sprowadzane są z powrotem do 0,0. 2) Tym klawiszem wywoływana jest funkcja podświetlenia tła.
↔T	Tym klawiszem można wytarować leżący ciężar.
...	Tym klawiszem zatwierdza się wprowadzoną wartość jako ilość sztuk.
Pcs	Tym klawiszem zatwierdza się wprowadzoną wartość jako ciężar sztuk.
□	Tym klawiszem zatwierdza się wprowadzoną wartość jako wartość zadaną. Jeśli wartość jest za wysoka, pojawia się tonowy sygnał ostrzegawczy.
→T	Tym klawiszem zapisuje się do pamięci różne ciężary sztuk.
M+	Tym klawiszem wyświetlana ilość sztuk dodawana jest do pamięci. Tym klawiszem wyświetlane dane przekazywane są do złącza (opcja), względnie na drukarkę (opcja).
MC	Tym klawiszem następuje anulowanie pamięci. Tym klawiszem suma wyprowadzonych lub wydrukowanych danych przekazywana jest do złącza (opcja), względnie na drukarkę (opcja).

9.3 Obsługa KPZ 56E-4

9.4

Włączanie

Waga może być podłączana lub odłączana od zasilania prądem za pomocą włącznika znajdującego się po prawej stronie na obudowie. Po włączeniu waga przeprowadza samoczynny test. Należy odczekać, aż na wszystkich wyświetlaczach pokaże się 0, dopiero wtedy waga jest gotowa do ważenia.

Ustawianie zera

Jeśli waga w stanie nieobciążonym nie wskazuje 0,0 (maks. 4% nośności wagi), należy nacisnąć klawisz $\rightarrow 0 \leftarrow$. Wyświetlacz odważnika jednostkowego wskazuje „Centr”. Następnie waga wskazuje z powrotem 0,0.

Tarowanie

Ciężar pojemnika można tarować na dwa sposoby:

- a) odważanie
- b) wprowadzenie numeryczne

a) Odważanie

Postępowanie	Ciężar	Ciężar jednostkowy	Ilość
	0,0	0	0
Położyć pusty pojemnik	250,0	0	0
Nacisnąć klawisz $\rightarrow \uparrow \leftarrow$	-----	tArE	----- --
	0,0	0	0

b) Numeryczne wprowadzanie

Postępowanie	Ciężar	Ciężar jednostkowy	Ilość
Zdjąć wszystko z wagi	0,0	0	0
Nacisnąć klawisz $\rightarrow \uparrow \leftarrow$	0,0	PrEtA	----- --
Wprowadzić ciężar pojemnika za pomocą klawiatury dziesiętnej (np. 450 g). Zwracać uwagę na położenie istniejącego punktu dziesiętnego.	450,0	PrEtA	----- --
Nacisnąć klawisz $\rightarrow \uparrow \leftarrow$	- 450,0	0	----- --

- b) Aby anulować wartość tary, należy zdjąć wszystko z wagi i ponownie nacisnąć klawisz $\rightarrow \uparrow \leftarrow$.

9.4 Zliczanie

Ciężar sztuk można wprowadzać na dwa sposoby:

- a) odważanie
- b) wprowadzanie numeryczne

a) Odważanie

Postępowanie	Ciężar	Ciężar jednostkowy	Ilość
	0,0	0	0
Położyć na wagę określoną ilość (np. 15 sztuk)	127,5	0	0
Wprowadzić ilość położonych sztuk za pomocą klawiatury dziesiętnej (np. 15 sztuk)	127,5	15	8
Zatwierdzić ilość w ciągu 5 sekund za pomocą klawisza  .	127,5	8,5001	15

b) Wprowadzanie numeryczne

Postępowanie	Ciężar	Ciężar jednostkowy	Ilość
	0,0	0	0
Wprowadzić ciężar sztuki za pomocą klawiatury dziesiętnej (np. 2,687 kg)	0,0	2,687	0
Zatwierdzić liczbę klawiszem  lub odczekać 8 sekund. Liczba zostanie automatycznie wprowadzona do pamięci jako ciężar sztuki.	0,0	2,687	0
Położyć całkowitą ilość (np. 1343,5kg)	1343,5	2,687	500

c) Optymalizacja

Aby zoptymalizować ciężar sztuk, należy kładąc następne sztuki na wagę nacisnąć klawisz . W czasie, gdy waga na nowo przelicza ciężar sztuk, na wyświetlaczu ciężaru jednostkowego ukaże się „SannP”.

d) Anulowanie

Aby anulować ciężar sztuk, należy nacisnąć klawisz CE.

9.5 Zapisywanie ciężarów sztuk

Panel sterujący KPZ 56-4 posiada możliwość zapisu do pamięci 10 różnych ciężarów pojedynczych sztuk. Poszczególne wartości zapisane są pod 10 liczbami (0...9).

Zapisanie ciężarów sztuk

Postępowanie	Ciężar	Ciężar jednostkowy	Ilość
	0,0	0	0
Odważyć ciężar sztuki lub wprowadzić (jak wyżej opisano) np. 10 sztuk á 12,3g	123,0	12,300	10
Nacisnąć klawisz ↵	PrSEt		
Nacisnąć klawisz ↵	PrSEt	SEt	
Nacisnąć żadaną cyfrę, pod którą wartość ma być zapisana do pamięci	123,0	12,300	10

Wywoływanie zapisanych ciężarów sztuk

Postępowanie	Ciężar	Ciężar jednostkowy	Ilość
	0,0	0	0
Nacisnąć klawisz ↵	PrSEt		
Nacisnąć żadaną cyfrę, pod którą wartość została zapisana do pamięci	0,0	12,300	0

9.6 Sumowanie

Postępowanie	Ciężar	Ciężar jednostkowy	Ilość
	0,0	0	0
Położyć jakąś ilość (np. 500 sztuk)	1343,5	2,687	500
Nacisnąć klawisz M+ , aby dodać ilość (maksymalnie można przeprowadzić 99 procesów dodawania)	- - - - -	Add	- - - - - -
	≡ 1 ≡		500
	1343,5	2,687	500
Odciażyć wagę, w przeciwnym razie nie będzie możliwe dalsze dodawanie.	0,0	2,687	0
Położyć następną ilość do dodania (np. 400 sztuk)	1074,8	2,687	400
Nacisnąć klawisz M+ , aby dodać ilość.	- - - - -	Add	- - - - - -
	≡ 2 ≡		900
	1047,8	2,687	400
Odciażyć wagę, w przeciwnym razie nie będzie możliwe dalsze dodawanie.	0,0	2,687	0
W celu wyświetlenia zawartości pamięci należy nacisnąć klawisz M+	≡ 2 ≡		900
	0,0	2,687	0

9.7 Funkcja wartości zadanej

KPZ 56E-3 wyposażony jest w funkcję wartości zadanej, tzn. rozlega się sygnał akustyczny, gdy przekroczona zostanie zadana wartość. Wartością tą może być wartość ciężaru jak i liczba sztuk.

Wprowadzanie wartości zadanej

Postępowanie	Ciężar	Ciężar jednostkowy	Ilość
	0,0	0	0
Nacisnąć klawisz 	- - - -	0	0
Wprowadzić żadaną wartość (np. 100) Jeśli wartość jest wartością ciężaru, należy podać miejsce za przecinkiem (np. 100 odpowiada 10,0g)	- - - -	100	0
Jako liczbę sztuk zatwierdzić wartość za pomocą klawisza  Jako wartość ciężaru zatwierdzić za pomocą klawisza 	- - - -	100	100
Nacisnąć klawisz 	0,0	0	0

Anulowanie wartości zadanej

Postępowanie	Ciężar	Ciężar jednostkowy	Ilość
	0,0	0	0
Nacisnąć klawisz 	- - - -	0	100
Nacisnąć klawisz „0“	- - - -	0	100
Nacisnąć klawisz 	- - - -	0	0
Nacisnąć klawisz 	0,0	0	0

Podświetlenie tła

Tryb podświetlenia tła aktywowany jest za pomocą klawisza 0<. Na wyświetlaczu ciężaru jednostkowego ukazuje się „Centr“. Należy wówczas nacisnąć

Klawisz 4: podświetlenie tła jest cały czas aktywne.

Klawisz 5: podświetlenie tła jest aktywne, gdy

- Znajdujący się ładunek jest większy niż 10 kroków działki.
- Naciśnięto jakiś klawisz.

Klawisz 6: podświetlenia tła jest wyłączone

9.8 Wyjście na złączu, względnie wydruk na drukarce (opcja)

Jeśli ciężar sztuk jest zapisany wówczas mogą być przesłane dane do złącza. Jeśli nie jest konieczne zliczanie sztuk, należy wprowadzić fikcyjny ciężar sztuk (np. 1 kg). Należy wykonać w tym celu następujące działanie:

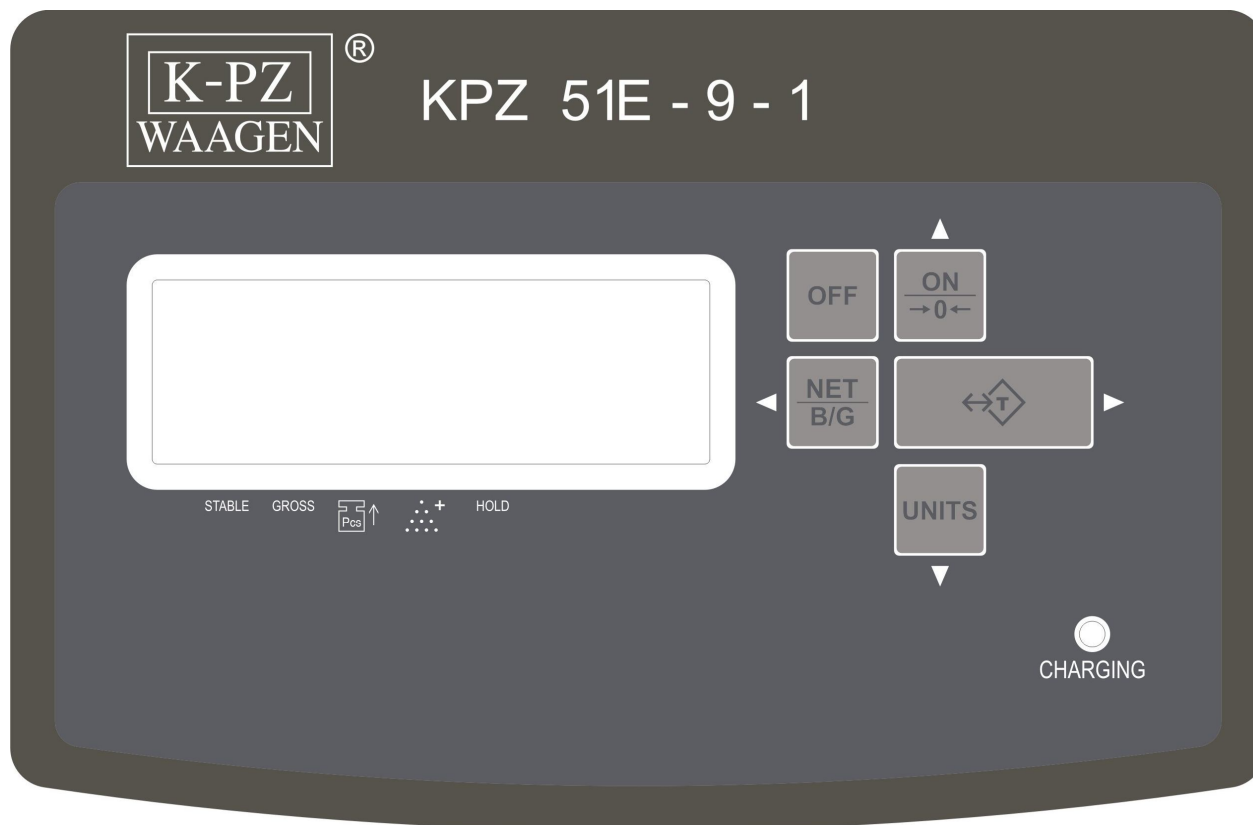
Postępowanie	Ciężar	Ciężar jednostkowy	Ilość
	0,0	0	0
Nacisnąć klawisz „1“	0,0	1	0
Nacisnąć klawisz 	0,0	1	0

W celu wydruku wskazywanych danych należy nacisnąć klawisz **M+**. Dokładny sposób postępowania można znaleźć w rozdziale sumowanie (patrz punkt 9.6).

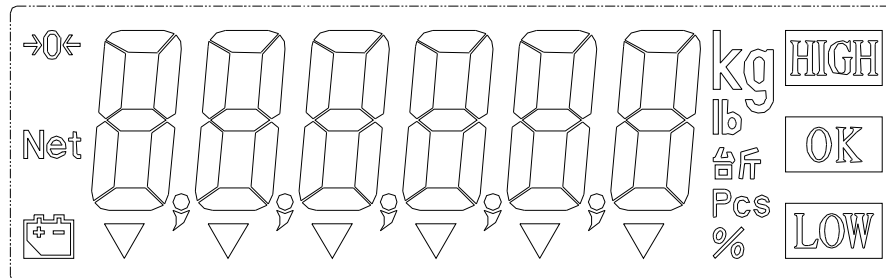
Instrukcja obsługi i użytkowania

Panel sterujący KPZ 52(E)-9- 1

10.1 Wyświetlacz



10.2 Ekran LCD



⇒0⇐ : Waga znajduje się w pozycji zerowej

► **STABLE** : Waga znajduje się w położeniu spoczynkowym (ciężar się nie zmienia)

Net : Wskazywana jest wartość wagi netto (aktywna tara)

► **GROSS** : Wskazywana jest wartość wagi brutto

►  : Zbyt niska waga jednostkowa

►  : Zbyt niska ilość referencyjna

► **HOLD** : Aktywna funkcja Hold

 : Paski pokazują stan naładowania akumulatora.

Migający symbol baterii wskazuje za niskie napięcie w akumulatorze. Akumulator musi być doładowany.

kg : Wskazanie wagi w kilogramach

Opcja wartości zadanych

HIGH : Ponad wartością zadaną HIGH (2-ga wartość)

OK : Między wartością zadaną HIGH i LOW (2-ga i 1-a wartość)

LOW : Poniżej wartości zadanej LOW (1-a wartość)

10.3 Klawiatura

Klawisz	Opis
OFF	Wyłączenie urządzenia
	Włączenie wagi i ustawienie zera
	Tarowanie wagi
	Przełączanie wagi między ciężarem netto i brutto
UNITS	Przełączanie między jednostką miary kg a ilością sztuk (szt.).

10.4 Obsługa KPZ 52E-9-1

Ustawianie zera

Jeżeli waga bez obciążenia nie wskazuje 0,0, należy nacisnąć klawisz . Jest to możliwe do 2% maksymalnej nośności.

Tarowanie

Jeśli waga ma wskazywać tylko ciężar np. zawartość pojemnika, należy położyć pusty pojemnik na wagę i nacisnąć klawisz . Waga wskazuje 0,0. Na wyświetlaczu pojawia się symbol **NET**. Po napełnieniu wskazywana będzie tylko zawartość pojemnika..

- Możliwe jest wielokrotne tarowanie.
- Możliwy jest częściowy pobór tary.

Anulowanie tary: usunąć cały ciężar z wagi i nacisnąć klawisz . Na wyświetlaczu ukaze się symbol ▼ **GROSS** (brutto).

Przełączanie brutto/ netto

Aby wskazać całkowitą wagę pojemnika i zawartości należy nacisnąć klawisz $\frac{\text{NET}}{\text{GROSS}}$. Ukaże się symbol ▼GROSS (brutto) i wskazany będzie całkowity ciężar. Należy ponownie nacisnąć klawisz $\frac{\text{NET}}{\text{GROSS}}$ na wyświetlaczu ukaże się waga zawartości i symbol **NET** (netto).

Zliczanie sztuk

Można zastosować liczbę sztuk odniesienia 10, 20, 50, 100, 200.

Naciskać klawisz **UNITS** tak często, aż na wyświetlaczu pojawi się oznaczenie **Pcs** (sztuki). Następnie za pomocą klawisza $\frac{\text{NET}}{\text{GROSS}}$ wybrać liczbę sztuk odniesienia. Na wyświetlaczu pojawi się: [10, [20, [50, [100, [200

Położyć na wadzę liczbę sztuk- ilość odniesienia i nacisnąć klawisz **UNITS**. Na wyświetlaczu pojawi się - - - - - . Jeśli ciężar będzie stabilny wskazywana będzie ilość sztuk i można dokładać elementy, które mają być zliczone.

Aby powrócić do trybu ważenia, naciskać klawisz **UNITS** tak często, aż wskazywana zostanie żądana jednostka wagi.

10.5 Ustawienie automatycznego rozłączenia

Postępowanie	Wyświetlacz*
Przy włączonej wadze nacisnąć równocześnie klawisze [NET/B/G] i [ON/ZERO].	01 FnC
Nacisnąć klawisz [TARE].	FnC <u>00</u>
Nacisnąć klawisz [TARE].	FnC <u>00</u>
Nacisnąć 2 razy klawisz [ON/ZERO].	FnC <u>02</u>
Potwierdzić klawiszem [TARE].	A oFF <u>0</u>
Dokonać wyboru następującymi klawiszami [ON/ZERO] lub [UNITS]: 0 = wyłączenie automatycznego rozłączenia 1 = po użyciu: waga wyłączy się automatycznie po 1 minucie 2 = po użyciu: waga wyłączy się automatycznie po 2 minutach ... 9 = po użyciu: waga wyłączy się automatycznie po 9 minutach	A oFF <u>2</u>
Wybór potwierdzić klawiszem [TARE].	FnC <u>00</u>
Wyłączyć wagę klawiszem [OFF].	

*Przypis: podkreślone segmenty w kolumnie- wyświetlacz- mrugają

10.6 Ustawienie podświetlenia tła

Postępowanie	Wyświetlacz*
Przy włączonej wadze nacisnąć równocześnie klawisze [NET/B/G] i [ON/ZERO].	01 FnC
Nacisnąć klawisz [TARE].	FnC <u>00</u>
Nacisnąć klawisz [TARE].	FnC <u>00</u>
Nacisnąć 1 raz klawisz [ON/ZERO].	FnC <u>01</u>
Potwierdzić klawiszem [TARE].	BL oFF
Dokonać wyboru przyciskami [ON/ZERO] lub [UNITS]: on = aktywacja automatycznego podświetlenia tła (podświetlenia tła jest aktywne jeśli na wadze znajduje się ciężar większy niż 10d kroków działki lub jeśli wciśnięty jest jakiś przycisk. Jeśli wartość ciężaru jest mniejsza niż 10d podświetlenie tła wyłączy się po 10 minutach.) oFF = wyłączenie automatycznego podświetlenia tła	BL on
Wybór potwierdzić klawiszem [TARE].	FnC <u>00</u>
Wagę wyłączyć klawiszem [OFF].	

*Przypis: podkreślone segmenty w kolumnie –wyświetlacz- mrugają

Instrukcja obsługi i użytkowania

**Drukarka termiczna
Typ: FAVORIT PLUS 71**

11.1 Wygląd zewnętrzny

Opis:

- 1- Wyjście papieru/ krawędź
- 2- Dioda LED
- 3- Przycisk otwierania pojemnika z papierem
- 4- Przycisk FEED
- 5- Pokrywa pojemnika na papier
- 6- Sensor

Funkcje:

Przycisk FEED

powoduje wysunięcie papieru do przodu.

Wyświetlacz:

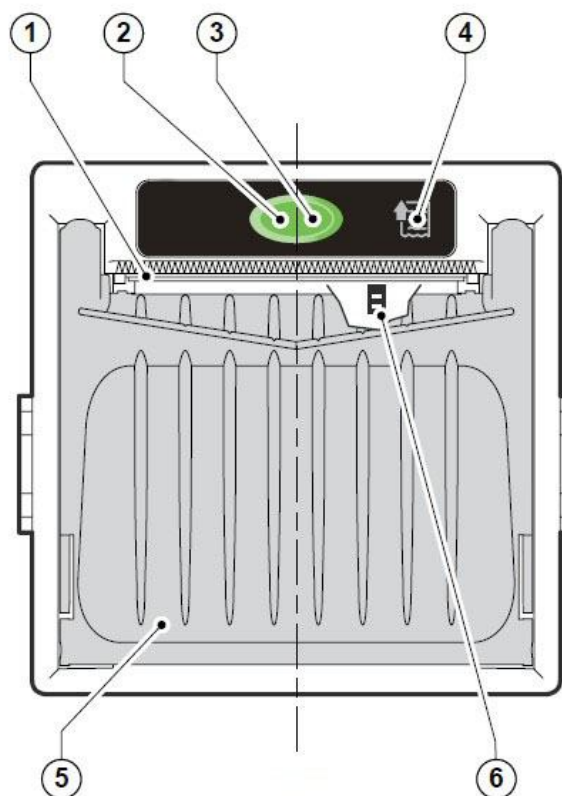
Zielona dioda LED

Dioda LED wyłączona = Drukarka wyłączona

Dioda LED włączona = Drukarka włączona

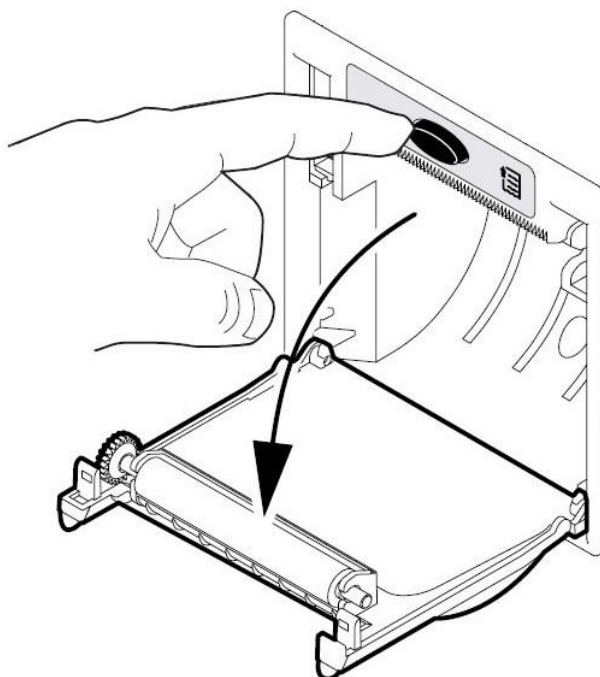
krótkie miganie = brak papieru

długie miganie = błąd (przegrzanie
głowicy, problem z
napięciem)

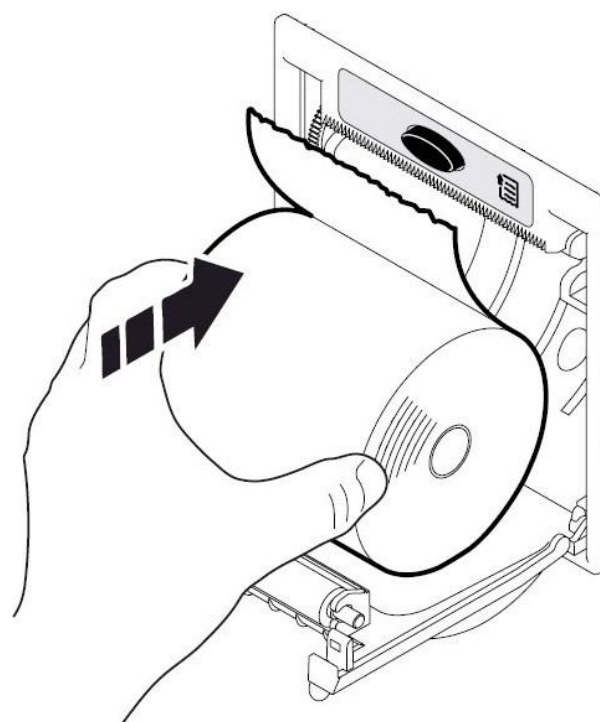


11.2 Wymiana papieru

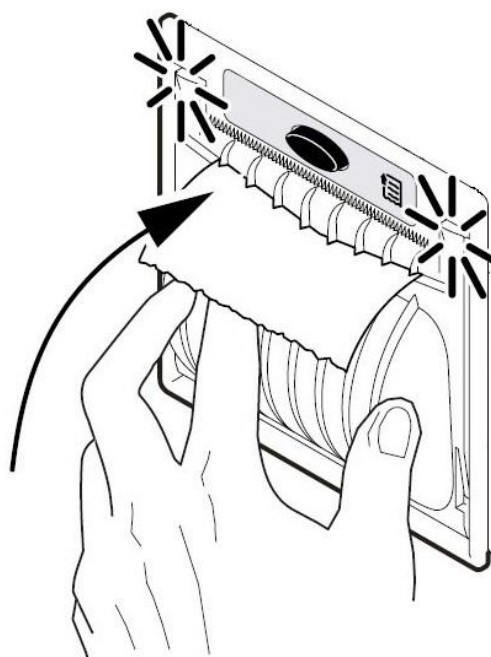
1.) Nacisnąć na przycisk aby otworzyć pojemnik na papier



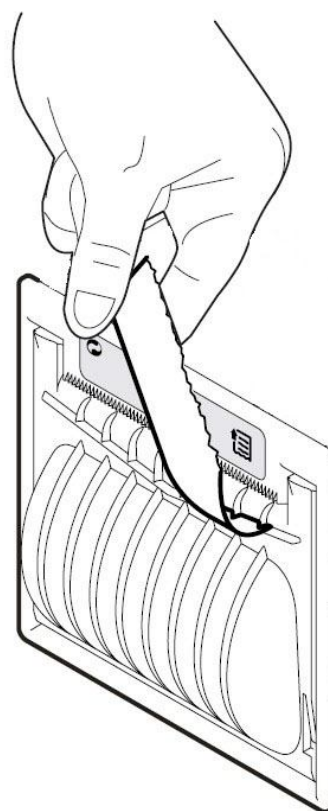
2.) Rozwinąć trochę rolki papieru i umieścić we właściwej pozycji (początek rolki do tyłu i ku górze) jak na rysunku.



3.) Zamknąć pokrywę pojemnika aż zatrzasną się rogi.

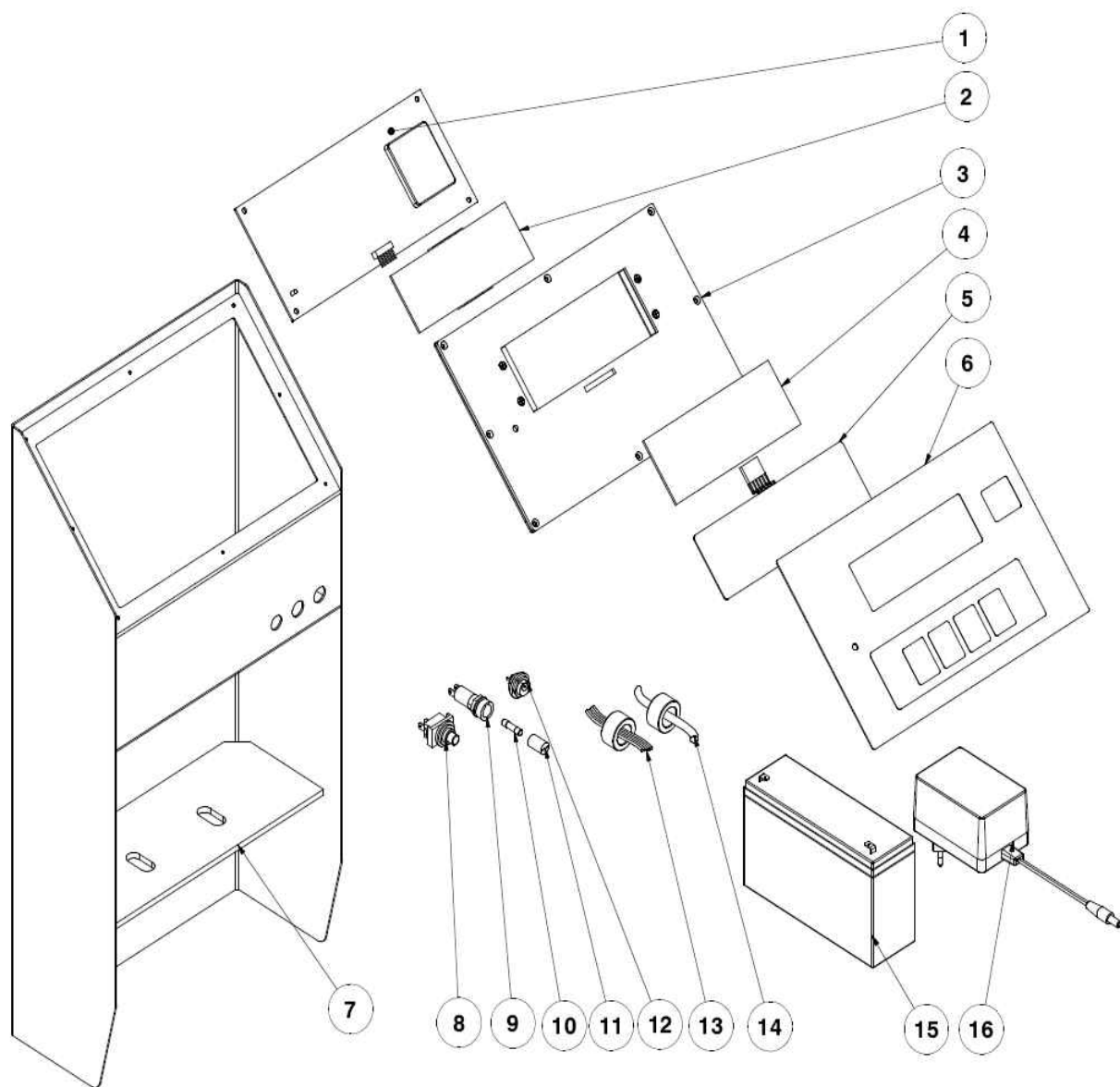


4.) Usunąć nadmiar wystającego papieru używając ostrej górnej krawędzi.



5.) Gdy świeci się zielona dioda, drukarka jest gotowa do użycia.

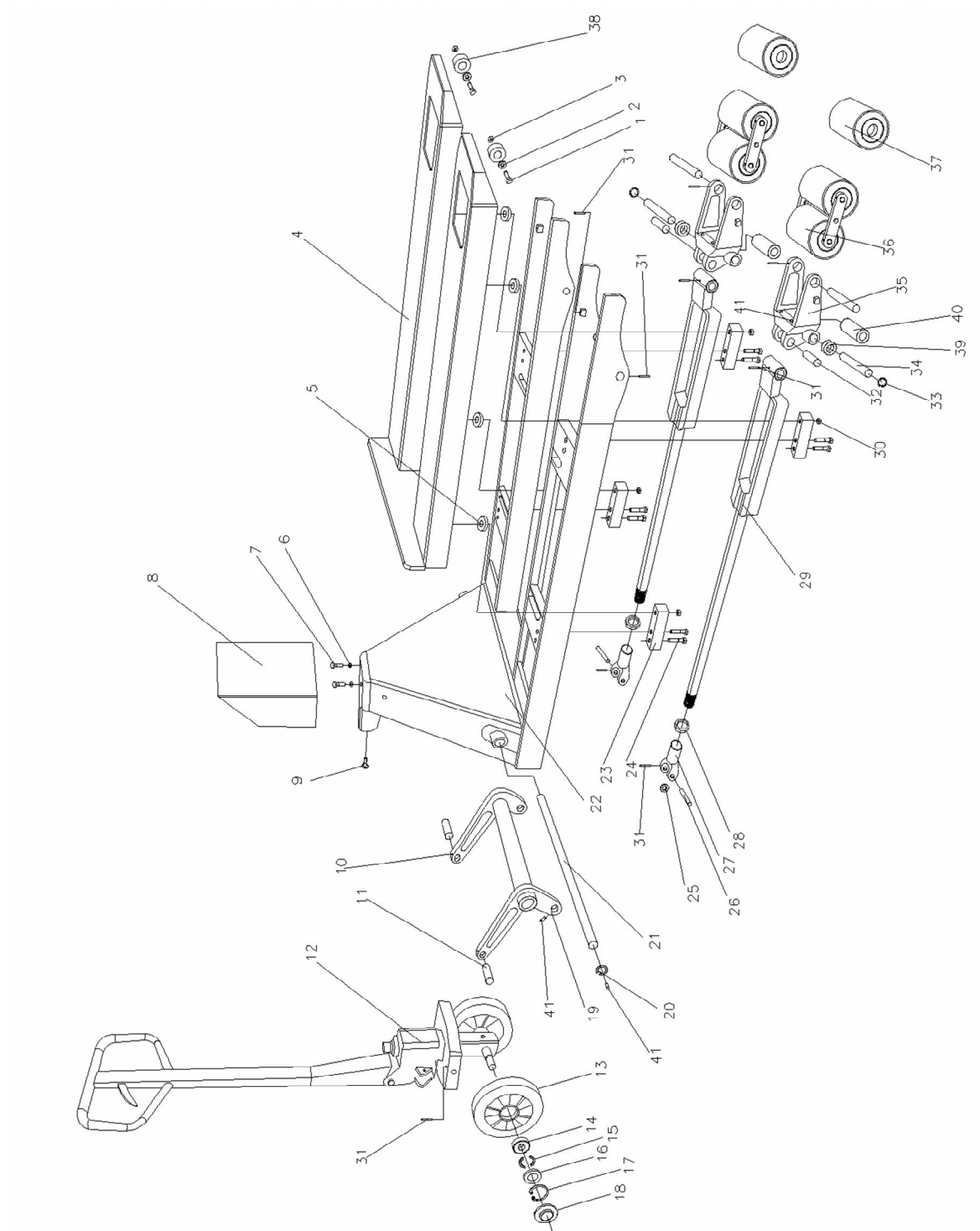
Lista części zamiennych KPZ 52E-7			
Lp..	Numer artykułu	Nazwa	Nazwa angielska
1	150000180100	Płyta główna	Mainboard
2	51E800000063	Wyświetlacz	Display
3	51E700000007	Płyta czołowa	Front plate
4	51E700000010	Szybka czołowa	Window
5	51E700000005	Klawiatura	Keypad
6	51E700000004	Frontfolie	Front foil
7	714000010000	Obudowa	Housing
8	51E700001000	Przełącznik	Push switch
9	171300003300	Uchwyt bezpiecznika	Fuse holder
10	171300001000	Bezpiecznik	Fuse
11	171300003300	Nakładka bezpiecznika	Fuse cap
12	171100000450	Gniazdo ładowania	Charger jack
13	-	Przewód czujnika ważenia	Load cell connection cable
14	51E700003000	Przewód zasilający	Power cord
15	171300005000	Bateria	Rechargeable battery
16	171300010000	Ładowarka	Adapter



Waga na wózku hydraulicznym ręcznym

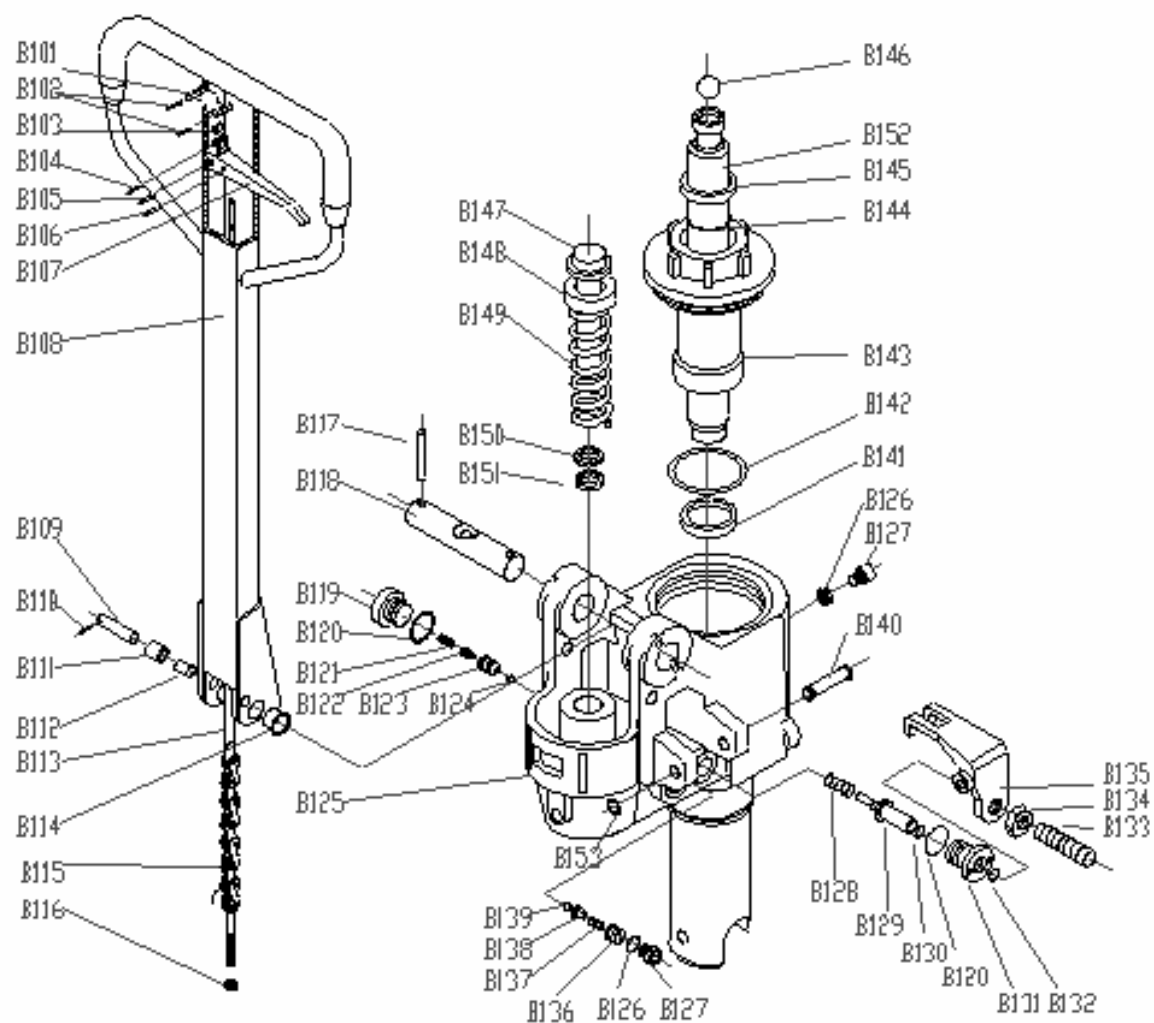
Wykaz części zamiennych

Wykaz części zamiennych ręcznego wózka podnośnego KPZ 71-7



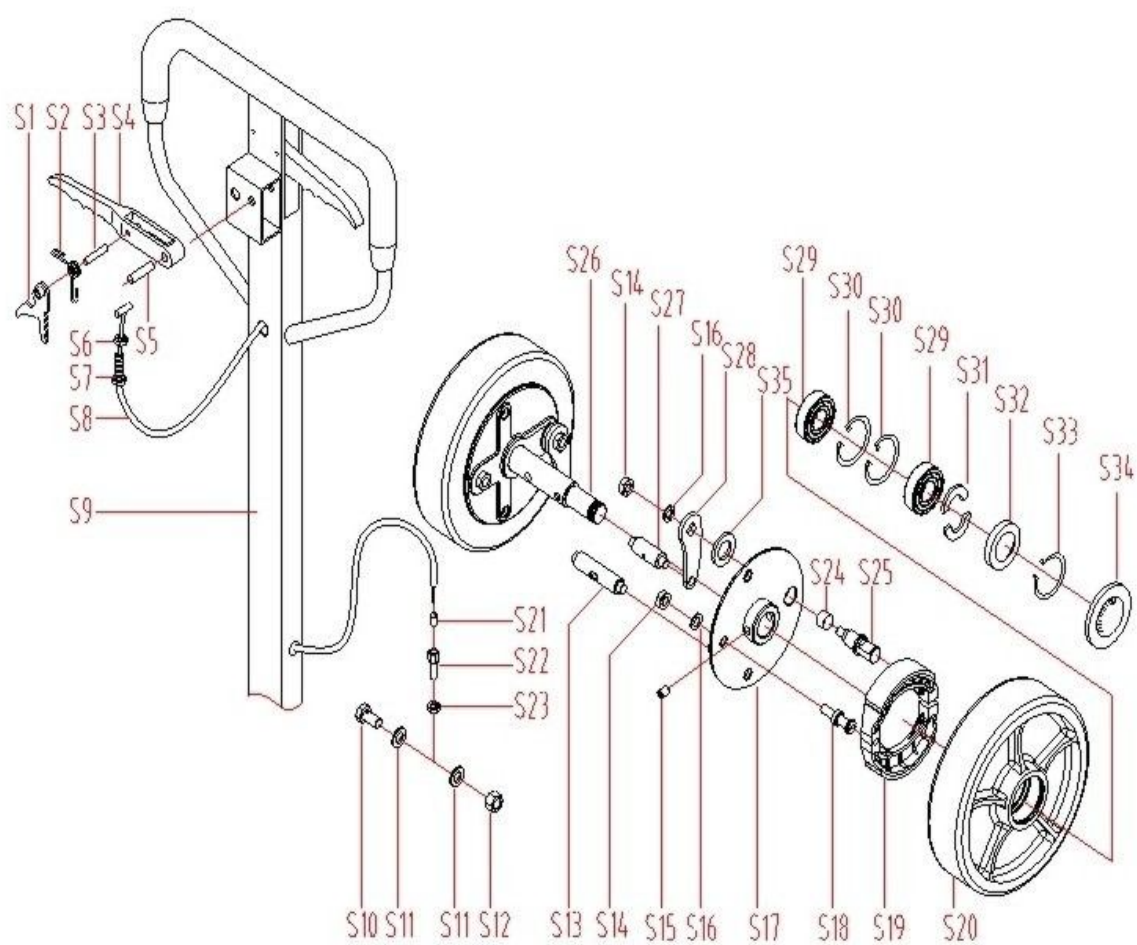
Pozycja	Article	Artikel	Artykuł	ilość	Nr. Artykułu
1.	Screw	Schraube	Śruba	2	171700000100
2.	Washer	Scheibe	Podkładka	2	171700000200
3.	Nut	Mutter	Nakrętka	2	171700000300
4.	Weighing Fork	Wägegabel	Nakładka wideł	1	171700000400
5.	Washer	Scheibe	Podkładka	4	171700000500
6.	Washer	Scheibe	Podkładka	2	171700000600
7.	Screw	Schraube	Śruba	2	171700000700
8	Indicator Housing	Gehäuse	Wieża wyświetlacza	1	171700000800
9.	Bolt	Bolzen	Śruba	1	171700000900
10.	Lifting Assembly	Hebegelenk	Dźwignia przednia	2	171700001000
11.	Bolt	Bolzen	Śruba	2	171700001100
12.	Hydraulic Unit	Hydraulik	Hydraulika	1	171700001200
13.	Wheel, Rubber	Lenkrad Gummi	Koło gumowe	2	171700001300
14.	Bearing	Kugellager	Łożysko	2	171700001400
15.	Halv washer	Halbscheibe	Podkładka	1	171700001500
16.	Washer	Scheibe	Podkładka	2	171700001600
17.	Ring	ring	Zimerring	2	171700001700
18.	Shutter	Abedeckung	Zabezpieczenie	2	171700001800
19.	Ring	Ring	Zimerring	1	171700001900
20.	Ring	ring	Zimerring	2	171700002000
21.	Axle	Achse	Oś	1	171700002100
22.	Frame	Grundgestell	Rama wózka	1	171700002200
23.	Oadcell	Wägezelle	Tensometry	4	171700002300
24.	Screw	Schraube	Śruba	8	171700002400
25.	Washer	Scheibe	Podkładka	8	171700002500
26.	Bolt	Bolzen	Śruba	2	171700002600
27.	Fork	Gabel	Łącznik ciągną	2	171700002700
28.	Ring	Ring	Zimerring	2	171700002800
29.	Rod Assembly	Schubstange	Cięgno	2	171700002900
30.	Nut	Mutter	Nakrętka	4	171700003000
31.	Pin	Sicherung	Kołek	16	171700003100
32.	Bolt	Bolzen	Śruba	2	171700003200
33.	Ring	Ring	Zimerring	2	171700003300
34.	Bolt	Bolzen	Śruba	4	171700003400
35.	Link Assembly	Radarm	Dźwignia tylnia	2	171700003500
36.	Tandem wheel	Tandemrad	Wózek tandemu	2	171700003600
37	Single wheel	Einzelrad	Rolka	2	171700003700
38	Roller	Rolle	Rolka	2	171700003800
39	Washer	Scheibe	Podkładka	4	171700003900
40	Bush	Buchse	Tuleja	2	171700004000
41	Lubrication nipple	Schmiernippel	Kalamitka	8	171700004100

Wykaz części zamiennych ręcznego wózka podnośnego KPZ 71-7



Pozycja	Article	Artikel	Artykuł	ilość	Nr. Artykułu
B101	Spring	Feder	Sprężyna	1	1717000B1010
B102	Pin	Stift	Kołek	2	1717000B1020
B103	Roller	Rolle	Rolka	1	1717000B1030
B104	Pin	Stift	Kołek	1	1717000B1040
B105	Pin	Stift	Kołek	1	1717000B1050
B106	Pin	Stift	Kołek	1	1717000B1060
B107	Handle	Griff	Uchwyt	1	1717000B1070
B108	Handle tube	Griff Rohr	Dyszel	1	1717000B1080
B109	Shaft	Welle	Ośka	1	1717000B1090
B110	Pin	Stift	Kołek	1	1717000B1100
B111	Roller	Rolle	Rolka	1	1717000B1110
B112	Bush	Buchse	Tuleja	1	1717000B1120
B113	Pull Polc		Cięgno	1	1717000B1130
B114	Bush	Buchse	Tuleja	2	1717000B1140
B115	Chain	Kette	Łańcuch	1	1717000B1150
B116	Nut	Mutter	Nakrętka	1	1717000B1160
B117	PIN	Stift	Kołek	2	1717000B1170
B118	Shaft	Welle	Ośka	1	1717000B1180
B119	Plug	Stecker	Zaślepka	1	1717000B1190
B120	Washer	Scheibe	Podkładka	2	1717000B1200
B121	Spring	Feder	Sprężyna	1	1717000B1210
B122	Spindle	Spindel	Wrzeciono	1	1717000B1220
B123	Seat	Sitz	Gniazdo	1	1717000B1230
B124	Ball	Kugel	Kulka	1	1717000B1240
B125	Base	Platte	Korpus	1	1717000B1250
B126	Washer	Scheibe	Podkładka	2	1717000B1260
B127	Pin	Stift	Kołek	2	1717000B1270
B128	O-Ring	O-Ring	Oring	1	1717000B1280
B129	Pin	Stift	Kołek	1	1717000B1290
B130	O-Ring	O-Ring	Oring	1	1717000B1300
B131	Axle Sleeve	Buchse	Tulejka	1	1717000B1310
B132	O-Ring	O-Ring	Oring	1	1717000B1320
B133	Bolt	Schraube	Śruba	1	1717000B1330
B134	Nut	Mutter	Nakrętka	1	1717000B1340
B135	Lever Plate	Platte	Blaszka poziomą	1	1717000B1350
B136	Bolt	Schraube	Śruba	1	1717000B1360
B137	Spring	Feder	Sprężyna	1	1717000B1370
B138	Ball Base	Schale	Tulejka pod kulkę	1	1717000B1380
B139	Steel Ball	Kugel	Kulka	1	1717000B1390
B140	Pin	Stift	Kołek	1	1717000B1400
B141	Y-Ring	Y-Ring	Y-ring	1	1717000B1410
B142	O-Ring	O-Ring	Oring	1	1717000B1420
B143	Cylinder Cap	Kappe	Zaślepka cylindryczna	1	1717000B1430
B144	O-Ring	O-Ring	Oring	1	1717000B1440
B145	Dust Ring	Ring	Zabezpieczenie	1	1717000B1450
B146	Y-Ring	Y-Ring	Yring	1	1717000B1460
B147	Pump Plunger		Tłoczek pompki	1	1717000B1470
B148	Washer	Scheibe	Podkładka	1	1717000B1480
B149	Spring	Feder	Sprężyna	1	1717000B1490
B150	Dust Ring	Ring	Zabezpieczenie	1	1717000B1500
B151	Y-Ring	Y-Ring	Yring	1	1717000B1510
B152	Piston Rod	Stange	Tłok	1	1717000B1520
B153	Retaining Ring for Axle	Ring	Zabezpieczenie	1	1717000B1530

Wykaz części zamiennych ręcznego wózka podnośnego KPZ 71-7



Pozycja	Article	Artikel	Artykuł	ilość	Nr. Artykułu
S1	Locker	Endplatte	Zamek	1	17170000S010
S2	Spring	Feder	Sprężyna	1	17170000S020
S3	Spring PIN	Pin	Kolek sprężysty	1	17170000S030
S4	Handle	Griff	Uchwyt	1	17170000S040
S5	Spring Pin	Pin	Kolek sprężysty	1	17170000S050
S6	Nut	Mutter	Nakrętka	1	17170000S060
S7	Bolt	Bolzen	Śruba	1	17170000S070
S8	Brake Ling	Verbindung	Linka hamulca	1	17170000S080
S9	Handle Tube	Rohr	Dyszel	1	17170000S090
S10	Screw	Schraube	Śruba	1	17170000S100
S11	Washer	Scheibe	Podkładka	2	17170000S110
S12	Nut	Mutter	Nakrętka	1	17170000S120
S13	Shaft	Welle	Ośka	1	17170000S130
S14	Nut	Mutter	Nakrętka	4	17170000S140
S15	Bolt	Bolzen	Śruba	4	17170000S150
S16	Washer	Scheibe	Podkładka	4	17170000S160
S17	Plate of Brake	Bremsscheibe	Tarcz hamulca	2	17170000S170
S18	Screw	Schraube	Śruba	2	17170000S180
S19	Piece of Brake	Gehäuse	Szczęki hamulcowe	2	17170000S190
S20	Wheel	Rad	Koło	2	17170000S200
S21	Tube	Rohr	Rurka	1	17170000S210
S22	Bolt	Bolzen	Śruba	1	17170000S220
S23	Nut	Mutter	Nakrętka	1	17170000S230
S24	Bush	Buchse	Tuleja	2	17170000S240
S25	Shaft	Welle	Ośka	2	17170000S250
S26	Shaft	Welle	Ośka	1	17170000S260
S27	Shaft	Welle	Ośka	1	17170000S270
S28	Leer Plate	Platte	Błaszka	2	17170000S280
S29	Bearing	Kugellager	Łożysko	4	17170000S290
S30	Ring for Hole	Ring	Zimerring	4	17170000S300
S31	Half Cirgue	Halbring	Podkładka	4	17170000S310
S32	Washer	Scheibe	Podkładka	2	17170000S320
S33	Ring for Axle	Ring	Zabezpieczenie	2	17170000S330
S34	Dust cover	Abdeckung	Zabezpieczenie	2	17170000S340
S35	Washer	Scheibe	Podkładka	2	17170000S350

Klaus-Peter Zander Sp. z o.o.

**Paproć 132 A
64-300 Nowy Tomyśl**

Tel.: 61 44 21 189

Fax: 61 44 21 190

e-mail: info@kpzwagi.pl

Web: www.kpzwagi.pl